



Пульт управления Integral MAP

Инструкция по эксплуатации

FIRE ALARM

www.schrack-seconet.com

SCHRACK
S E C O N E T

Содержание

1	Общие сведения и замечания по безопасности	4
2	Обзор элементов управления и индикации	5
3	Функции элементов индикации и кнопок управления	7
3.1	Работа звукового сигнализатора ПУ Integral MAP	7
3.2	Индикаторы общих состояний системы	7
3.3	Элементы индикации и кнопки управления логическими элементами системы	8
3.4	Элементы индикации и кнопки управления, используемые в случае возникновения тревоги	10
3.5	Устройство вызова пожарной команды	11
3.6	Система оповещения о пожаре (Сирены)	11
4	Наиболее важные операции	12
4.1	Авторизация	12
4.2	Активация задержки	12
4.3	Активация функции проверки (Проверка)	12
4.4	Сброс / Реактивация сирен	13
4.5	Сброс внутреннего звукового сигнализатора ПУ Integral MAP	13
4.6	Обработка сообщений о неисправности	13
4.7	Управление элементами системы	14
4.8	Установка даты и времени	15
4.9	Отображение списков сообщений	15
4.10	Время автоматического переключения элементов задержки	15
5	Действия в случае пожарной тревоги (Общий случай)	16
6	Протокольный принтер (Опционально)	17
6.1	Включение / Отключение принтера	17
6.2	Повтор печати	17
6.3	Замена рулона бумаги в принтере	18
6.4	Замена красящей ленты	18
7	Светодиодные панели индикации установок пожаротушения (Опционально)	19
7.1	Панель индикации установки пожаротушения на 8 зон	19
7.2	Панель индикации установки пожаротушения на 4 зоны	19
7.3	Панель индикации установки пожаротушения на 1 зону	19
7.4	Пример надписей для установки пожаротушения СО ₂ низкого давления	20
8	Светодиодные панели индикации групп пожарных извещателей (Опционально)	22
8.1	Панель индикации на 64 группы пожарных извещателей	22
8.2	Панель индикации на 32 группы пожарных извещателей	22

Responsible for the content of this document:

Michaela Schwantner

Product Management Fire Alarm Systems

Tel: +43-1-81157-304 • email: m.schwantner@schrack-seconet.com

1 Общие сведения и замечания по безопасности

В данной инструкции по эксплуатации рассмотрены стандартные функции и работа пульта управления (ПУ) Integral MAP совместно со станциями пожарной сигнализации Integral IP MX и Integral IP CX. Некоторые функции ПУ могут отличаться от изложенных, вследствие специфически запрограммированной системы пользователя или отличий версии установленного программного обеспечения (ПО). Информация, которая не вошла в данный документ, может быть в любое время затребована в одном из наших офисов.

Системы пожарной сигнализации компании Шрак Секонет разрабатываются в Австрии с использованием самых современных технологий и научных достижений. Оборудование выпускается в соответствии с требованиями европейских стандартов, директив национальных служб пожарной охраны, европейских испытательных и сертификационных центров и т.д. С целью постоянного совершенствования своей продукции и удовлетворения современным требованиям компания Шрак Секонет постоянно сотрудничает с техническими университетами и международными организациями, испытательными лабораториями, центрами по сертификации и ассоциациями пожарной безопасности.

Данная инструкция описывает оборудование и его технические характеристики актуальные на момент ее опубликования. На данный документ распространяется закон о защите авторских прав. Публикация (в том числе частичная) текста или иллюстраций этого документа в любых средствах информации (например, в печати, на компакт-дисках, в Интернете и т.п.) возможна только с нашего письменного согласия. Мы не несем ответственности за возможные опечатки и очевидные ошибки. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений, обусловленных улучшением конструкции изделий и дальнейшим развитием системы.



Проектирование систем пожарной сигнализации, так же как и их монтаж, наладка, ввод в эксплуатацию и сервисное обслуживание требуют специфических знаний и могут быть осуществлены только подготовленным персоналом.

Вследствие этого указанные работы должны выполняться авторизованными специалистами с определенным уровнем знаний, полученным ими на обучении от экспертов компании Шрак Секонет.

Кроме того, при проектировании, монтаже и эксплуатации оборудования в обязательном порядке следует соблюдать национальные нормы и рекомендации.

Производитель не несет ответственности за дефекты и повреждения, возникшие по причине изменения конструкции, неправильной эксплуатации изделий, а также по причине ненадлежащего хранения оборудования или воздействия на него деструктивных факторов внешней окружающей среды.

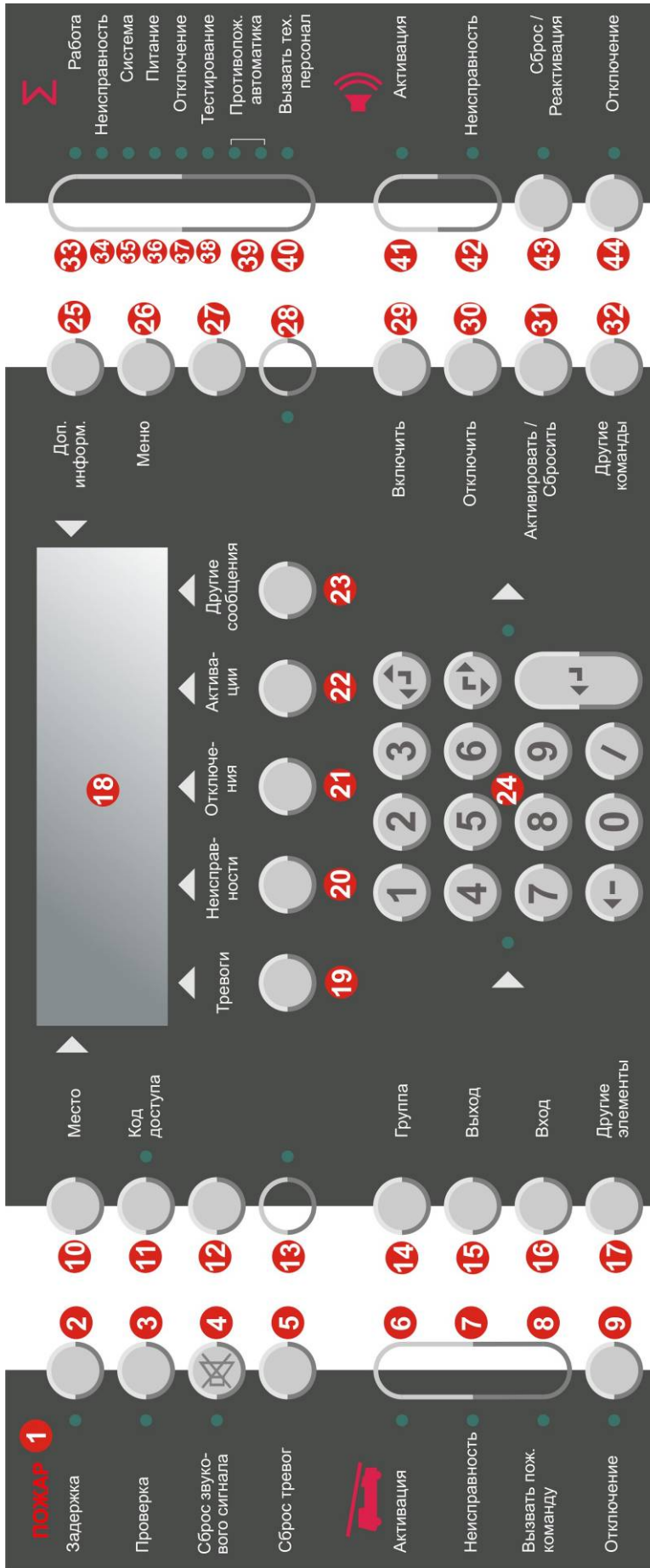
Также мы хотели бы обратить внимание на то, что в соответствии с определенными национальными стандартами (например, ÖNORM F3070, DIN 14675 и т.д.) системы пожарной сигнализации должны регулярно обслуживаться лицензированными специалистами, которые имеют соответствующую квалификацию. Это необходимо для того, чтобы степень защиты данных систем и их работоспособность поддерживались на высоком уровне в течение длительного периода времени.



Важные замечания относительно процесса технического обслуживания и проведения сервисных работ:

Если система пожарной сигнализации осуществляет автоматическое управление установками пожаротушения или другими критическими устройствами, то при проведении технического обслуживания или сервисных работ должны быть приняты все меры предосторожности (электрическим, механическим или оптическим путем) препятствующие несанкционированной активации этих устройств. Как только работы по сервисному и техническому обслуживанию будут завершены, принятые меры, обеспечивающие безопасность указанных устройств, должны быть устранены!

2 Обзор элементов управления и индикации



(1) Основной световой сигнализатор ПОЖАР

(2) Кнопка и LED задержки

(3) Кнопка и LED функции проверки

(4) Кнопка и LED сброса звукового сигнала

(5) Кнопка системного сброса тревог

(6) LED активации устройства вызова пож. команды

(7) LED неисправности устройства вызова пож. команды

(8) LED необходимости ручного вызова пож. команды

(9) Кнопка и LED вкл./выкл. устройства вызова

(10) Кнопка информации о месте расположения элемента

(11) Кнопка и LED авторизации и ввода кода доступа

(12) Свободно программируемая кнопка

(13) Свободно программируемый трехцветный LED

(14) Кнопка выбора элементов типа ГРУППА

(15) Кнопка выбора элементов типа ВЫХОД

(16) Кнопка выбора элементов типа ВХОД

(17) Кнопка выбора других типов элементов

(18) Дисплей

(19) Кнопка вызова списка тревог

(20) Кнопка вызова списка неисправностей

(21) Кнопка вызова списка отключений

(22) Кнопка вызова списка активных выходов

(23) Кнопка вызова списка других сообщений

(24) Цифровая клавиатура

(25) Кнопка дополнительной информации

(26) Кнопка системного МЕНЮ

(27) Свободно программируемая кнопка

(28) Своб. программируемый трехцветный LED

(29) Кнопка команды включения

(30) Кнопка команды выключения

(31) Кнопка команды активации/сброса

(32) Кнопка выбора других команд

(33) LED работы системы

(34) LED неисправностей

(35) LED системной неисправности

(36) LED неисправности питания

(37) LED отключений

(38) LED режима тестирования

(39) LED-ы состояний систем

(40) LED вызова тех. персонала

(31) LED активации системы оповещения

(42) LED неспр. системы оповещения

(43) Кнопка и LED сброса сист. оповещ.

(44) Кнопка и LED откл. сист. оповещ.

Пульт управления Integral MAP используется в качестве устройства управления и индикации для работы со станциями пожарной сигнализации Integral IP MX и Integral IP CX компании Шпак Секонет.

Он предназначен для формирования ручных команд управления системой и для отображения состояния всех устройств подключенных к системе. ПУ могут встраиваться в дверцы станции пожарной сигнализации или поставляются в качестве внешних устройств в отдельном корпусе.

С точки зрения удобства использования интерфейс ПУ Integral MAP разделен на 5 полей, информация о назначении которых приведена в следующей таблице:

Поле	Номерные обозначения элементов индикации и управления (стр. 4)	Разделы с подробным описанием функций
Поле элементов индикации и управления в случае возникновения тревоги	с 1 по 5	3.4, 4.2, 4.3, 4.5, 5
Поле элементов индикации и управления при использовании устройства автоматического вызова пожарной команды	с 6 по 9	3.5, 5
Поле элементов индикации и управления логическими элементами системы	с 10 по 32	3.3
Поле индикации общих состояний системы	с 33 по 40	3.2
Поле элементов индикации и управления системы оповещения о пожаре	с 41 по 44	3.6, 4.4



В дальнейшем, в описании будут использоваться номерные обозначения элементов индикации и управления ПУ Integral MAP, которые указаны на иллюстрации (стр. 4). Например, Дисплей (18).

3 Функции элементов индикации и кнопок управления

3.1 Работа звукового сигнализатора ПУ Integral MAP

Звуковой сигнализатор ПУ Integral MAP генерирует пять акустических сигналов:

Тревога:	100мс 3кГц, 100мс пауза
Неисправность:	800 Гц непрерывный тональный сигнал
Период подтверждения:	140мс 800Hz, 140мс пауза
Период проверки:	(60мс 800Hz, 60мс пауза), 400мс пауза, повторяемый 4 раза
Проверка индикации:	300мс 3кГц, 300мс 800Гц

3.2 Индикаторы общих состояний системы

Индикаторы общих состояний с (33) по (40) дают представление о текущем состоянии системы.



Зеленый светодиод **Работа** (33). Светодиод светится постоянно, когда система находится в рабочем состоянии. Светодиод не светится в случае одновременно-го выхода из строя основного и резервного источников электропитания.

Желтый светодиод **Неисправность** (34). Светодиод мигает, если в обычном режиме работы системы возникают неисправности. Светодиод начинает светиться постоянно, если возникают системные ошибки (т. к. неисправность процессора, выход из строя электронного компонента и т. д.).

Желтый светодиод **Система** (35). Светодиод включается одновременно с Светодиод Неисправность, если возникают системные ошибки (т. к. неисправность процессора, выход из строя электронного компонента и т. д.).

Желтый светодиод **Питание** (36). Светодиод включается одновременно с Светодиод Неисправность, если обнаруживается неисправность резервного (выход из строя аккумулятора) или основного (отсутствие сетевого питания) источника питания.

Желтый светодиод **Отключение** (37). Светодиод включается, как только хотя бы один из логических элементов системы отключается.

Желтый светодиод **Тестирование** (38) Светодиод включается, как только хотя бы один из логических элементов системы переходит в состояние тестирования.

Красный светодиод **Противопожарная автоматика** (39, верхний) включается, если хотя бы одно из подключенных к системе устройств противопожарной автоматики активировано.

Желтый светодиод **Противопожарная автоматика** (39, нижний) включается, если хотя бы одно из подключенных к системе устройств противопожарной автоматики находится в состоянии неисправности.

Желтый светодиод **Вызвать технический персонал** (40). Светодиод включается, когда системе пожарной сигнализации срочно требуется сервисное обслуживание. В этом случае следует немедленно вызвать обслуживающий персонал!

3.3 Элементы индикации и кнопки управления логическими элементами системы

В основном управление элементами системы Integral осуществляется при помощи кнопок и элементов индикации ПУ с (10) по (32). Как правило, для большинства команд управления с точки зрения безопасности потребует авторизация и ввод кода доступа (см. раздел 4.1).



Дисплей

6-ти строчный ЖКИ дисплей способен отображать до 40 символов в одной строке. Он используется для отображения всех системных буквенно-цифровых сообщений и текстов. В дежурном режиме на дисплей выводится сообщение FIRE PROTECTED BY INTEGRAL IP совместно с информацией о текущей дате и времени.

Состояния элементов системы в основном отображаются в соответствии со стандартом EN 54-2, хотя формат сообщений может несколько изменяться в зависимости от специфических требований национальных стандартов и версии программного обеспечения.

В 6-й строке дисплея постоянно отображается текущее количество сообщений в списках тревог, неисправностей, отключений и активных состояний выходов в системе. В поле **Другие сообщения** (23) отображается количество других сообщений, например, активных входов, предупреждений и задержек (если данная функция запрограммирована, начиная с версии 7.1 программного обеспечения системы).

После нажатия одной из кнопок с (19) по (23), находящихся под дисплеем, в четырех строках дисплея отображаются сообщения соответствующего списка. Содержание списка может прокручиваться во 2-й, 3-й и 4-й строках при помощи кнопок прокрутки. В 5-й строке согласно EN 54-2 всегда отображается последнее по времени событие в списке сообщений.

Если в течение определенного времени ни одна из кнопок не нажата, то на дисплей выводятся сообщения наиболее приоритетного списка (слева – направо, список ТРЕВОГ имеет наивысший приоритет). Если список пуст, то при нажатии соответствующей кнопки выводится сообщение, например, НЕГ ТРЕВОГ.

SCHRACK SECONET	ЧТ 13.01.2011
FIRE PROTECTED BY INTEGRAL IP	
0000	0000 0000 0000 0000

ОТКЛЮЧЕНИЯ	22:22
ПРИНТЕР ОТКЛЮЧЕНИЕ	1 1
ОТКЛЮЧЕНИЕ	1 2
ОТКЛЮЧЕНИЕ	2 3
ВЫХОД ОТКЛЮЧЕНИЕ	3 7
0000	0000 0007 0000 0000

Место

С каждой группой пожарных извещателей, с каждым выходом, входом или другим элементом системы может ассоциироваться индивидуальный пользовательский текст (например, «Отдел продаж, 1-этаж» и т. п.). Этот текст отображается в 3-й, 4-й и 5-й строках дисплея, когда на ПУ нажимается кнопка **Место** (10). Кроме того, существует возможность создавать отдельные тексты индивидуально для каждого извещателя в группе (например, «Переговорная, 1-этаж, комната 25»).

МЕСТО				
ГРУППА		1/1		
ПЕРЕГОВОРНАЯ				
1 ЭТАЖ.				
КОМНАТА 25				
0001	0000	0000	0000	0000

Дополнительная информация

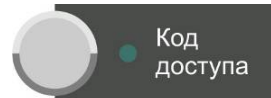
После нажатия кнопки **Доп. информ.** (25), на дисплей в 3-й, 4-й и 5-й строках выводится дополнительная информация о событии (например, «Ручные извещатели, тревога»). Дополнительная информация отображается совместно с типом элемента, его логическим номером и временем возникновения события.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ				
ГРУППА		1/1		
РУЧНОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ				
ТРЕВОГА				
ЧТ 13.01.2011 22:22				
0001	0000	0000	0000	0000

Код доступа

После нажатия кнопки **Код доступа** (11), пользователю предоставляется возможность авторизоваться с вводом кода, переводящим ПУ на более высокий уровень доступа.

Светодиод возле кнопки **Код доступа** включается, если текущий уровень доступа ПУ выше 1-го (см. раздел 4.1).



Меню

Посредством кнопки **Menu** (26), пользователю предоставляется возможность выбрать из списка одну из дополнительных опций системы. Содержание списка задается при программировании и зависит от текущего уровня доступа ПУ.

Требуемая опция может быть выбрана из списка кнопкой ввода цифровой клавиатуры после размещения данной опции во 2-й строке дисплея кнопками прокрутки.

МЕНЮ				
СЧЕТЧИК ТРЕВОГ				
ЯЗЫК				
ПРОВЕРКА ИНДИКАЦИИ				
0000	0000	0000	0000	0000

Счетчик тревог

После нажатия кнопки **Menu** (26) и выбора кнопками прокрутки опции **СЧЕТЧИК ТРЕВОГ**, на дисплей выводятся показания текущего значения счетчика тревог системы.

СЧЕТЧИК ТРЕВОГ				
СЧЕТЧИК ТРЕВОГ				
00036				
0000	0000	0000	0000	0000

Управление элементами системы

Управление элементом любого из подключенных устройств системы осуществляется формированием запроса его состояния с последующей посылкой команды управления. Тип запрашиваемого элемента выбирается нажатием одной из следующих кнопок: **Группа** (14), **Выход** (15), **Вход** (16), **Другие элементы** (17).

Светодиод у стрелки, находящейся справа от этих кнопок, начинает мигать, напоминая, что следует ввести номер элемента при помощи цифровой клавиатуры (24). Если выбор типа элемента и его номера сделаны, то на дисплей выводится информация о текущем состоянии элемента. При этом светодиод у стрелки справа от цифровой клавиатуры начинает мигать, указывая, что текущее состояние элемента может быть изменено командами кнопок **Включить** (29), **Отключить** (30), **Активировать/Сбросить** (31) или **Другие команды** (32).

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОМ				
ГРУППА 1				
РЕЖИМ				
0000	0000	0000	0000	0000

Свободно программируемые кнопки и светодиоды

На ПУ имеются две кнопки (12, 27) и два трехцветных светодиода (13, 28), которые могут быть запрограммированы и названы в соответствии с определенными требованиями проекта. Эта возможность предоставляется, начиная с версии 7.1 программного обеспечения системы Integral.

3.4 Элементы индикации и кнопки управления, используемые в случае возникновения тревоги

Индикаторы и кнопки с (1) по (5) используются в случае возникновения пожарной тревоги.



ПОЖАР

Для индикации пожарной тревоги на ПУ применяется световая и звуковая сигнализация. Световой сигнализатор **ПОЖАР** (1) мигает красным цветом. Звуковой сигнализатор генерирует соответствующий акустический сигнал. На дисплее (18) отображается информация о группах и пожарных извещателях, которые находятся в состоянии пожарной тревоги.

Задержка

После нажатия кнопки **Задержка** (2) сигналы о пожарной тревоге могут быть задержаны на определенный интервал времени (например, для снижения нежелательного эффекта при возникновении ложных тревог). Время задержки устанавливается отдельно для каждой группы пожарных извещателей, которые в свою очередь должны быть связаны с одним из 16 возможных внутренних логических элементов типа ЗАДЕРЖКА. Параметры времени и принадлежность групп извещателей к элементам типа ЗАДЕРЖКА задаются при программировании системы и не могут быть изменены пользователем во время ее работы. Если при нажатии кнопки **Задержка** рядом расположенный светодиод включается, то функция задержки активируется (режим «День» для соответствующих групп извещателей). Если при нажатии кнопки **Задержка** светодиод гаснет, то функция задержки деактивируется (режим «Ночь» для соответствующих групп извещателей). Если при нажатии кнопки светодиод не включается, то функция задержки не запрограммирована.

Проверка

В случае пожарной тревоги, при помощи кнопки **Проверка** (3) существует возможность активировать одноименную функцию, которая предоставляет дежурному персоналу определенное количество времени для проверки действительности возникновения пожара и для принятия соответствующих мер, перед тем как система осуществит автоматический вызов пожарной команды. Период времени проверки всегда должен быть согласован с национальным департаментом пожарной охраны и с лицами ответственными за пожарную безопасность на объекте. Время проверки задается на этапе программирования системы и не может изменяться в процессе ее работы. Необходимым условием активации функции проверки должна быть заранее активированная функция задержки.

Сброс звукового сигнала

Кнопка **Сброс звукового сигнала** (4) временно сбрасывает внутренний звуковой сигнализатор ПУ (расположенный рядом светодиод включается). Эта функция всегда доступна дежурному персоналу независимо от текущего уровня доступа ПУ. Каждое новое сообщение о тревоге или неисправности восстанавливает работу звукового сигнализатора.

Сброс тревог

При помощи кнопки **Сброс тревог** (5) осуществляется одновременный сброс тревог всех устройств подключенных к системе пожарной сигнализации. Если причина, вызвавшая тревогу не устранена (например, кнопка ручного извещателя не возвращена в исходное положение), через определенное время снова возникнет пожарная тревога. Величина этого времени задается при программировании системы (стандартное значение 30 сек.).

3.5 Устройство вызова пожарной команды

Индикаторы и кнопки с (6) по (9) используются только в случае подключения устройства автоматической передачи сообщения о пожаре. Устройство передачи сообщения (в соответствии со стандартом EN 54-1) отвечает за связь между системой пожарной сигнализации и приемником тревожных сообщений. В общем случае, тревожное сообщение поступает на пульт централизованного наблюдения службы пожарной охраны региона. Состояние устройства передачи тревожного сообщения индицируется на ПУ при помощи 4-х светодиодов.



Светодиод **Активация** (6) мигает (зеленым или красным цветом) когда устройство передачи сообщения о пожаре активировано, то есть, если пожарная команда уже вызвана.

Желтый светодиод **Неисправность** (7) мигает, если существует неисправность в устройстве передачи.

Красный светодиод **Вызвать пож. команду** (8) мигает, если в случае возникновения пожарной тревоги, нет возможности передать тревожное сообщение в автоматическом режиме (устройство передачи не активировано, неисправно или отключено).

Кнопка **Отключение** (9) альтернативно включает / выключает устройство передачи сообщения о тревоге. Расположенный рядом с кнопкой желтый светодиод светится, если устройство передачи отключено.

3.6 Система оповещения о пожаре (Сирены)

Индикаторы и кнопки с (41) по (44) используются только в случае подключения системы автоматического оповещения о пожаре. Система оповещения о пожаре (в соответствии со стандартом EN 54-1) активируется от системы пожарной сигнализации и состоит из акустических и оптических сигнализаторов. Она предназначена для предупреждения людей о возникновении пожара. Состояние системы оповещения (например, состояние выходов управления сиренами) индицируется на ПУ при помощи 4-х светодиодов:



Светодиод **Активация** (41) мигает (зеленым или желтым цветом), если выходы управления системы оповещения активированы (сирены издадут звуковой сигнал).

Желтый светодиод **Неисправность** (42) мигает, если в цепи управления системы оповещения (главной сирены) обнаружена неисправность.

При нажатии кнопки **Сброс/Реактивация** (43), система оповещения сбрасывается, однако снова восстанавливает свою работу при поступлении новых сообщений о тревоге (для всех сирен). Повторное нажатие на кнопку восстанавливает работу предварительно сброшенной системы оповещения. Расположенный рядом с кнопкой светодиод светится, если система оповещения находится в сброшенном состоянии.

Кнопка **Отключение** (44) отключает систему оповещения (только главную сирену — все остальные остаются активными и более не могут быть сброшены кнопкой **Сброс/Реактивация**). Расположенный рядом с кнопкой светодиод светится, если система оповещения отключена.

4 Наиболее важные операции

4.1 Авторизация

Для каждого ПУ системы могут быть запрограммированы отличные друг от друга уровни доступа, для каждого из которых можно определить свой набор допустимых функций. В исходном состоянии ПУ находится на стандартном, 1-м уровне доступа с наименьшим приоритетом. На этом уровне доступны следующие функции, которые не требуют ввода кода доступа:

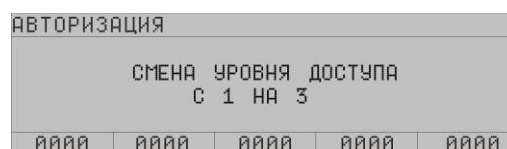
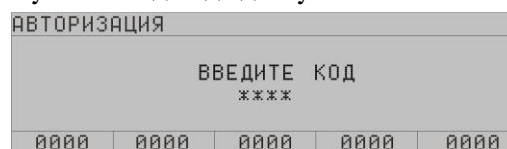
- Сброс внутреннего звукового сигнализатора ПУ
- Отображение счетчика тревог
- Просмотр списков сообщений тревог, неисправностей, отключений, активаций и списков других сообщений
- Запрос информации о состоянии элемента (расположение, состояние, время события и т. д.)
- Выбор языка
- Тест индикаторов

Для возможности выполнения всех остальных функций требуется ввод кода доступа:

После нажатия кнопки **Код доступа** (11) есть возможность перевести ПУ на более высокий уровень доступа путем ввода соответствующего кода при помощи цифровой клавиатуры и кнопки ввода.

Повторное нажатие кнопки **Код доступа** возвращает ПУ на стандартный уровень доступа. Возврат на стандартный уровень происходит автоматически, если в течение определенного времени на ПУ не нажимается ни одна из кнопок.

Светодиод, расположенный возле кнопки **Код доступа**, включается, как только уровень доступа ПУ становится выше 1-го.



4.2 Активация задержки

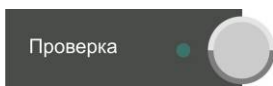
Если данная функция запрограммирована, то существует возможность задержать передачу сигнала вызова пожарной команды. Для этого следует активировать функцию кнопкой **Задержка** (2).



Активация функции задержки является необходимым условием для дальнейшей активации функции проверки. Если функция задержки активирована, то светодиод возле этой кнопки светится.

4.3 Активация функции проверки (Проверка)

Необходимым условием активации функции проверки является предварительно активированная функция задержки (см. раздел 4.2).



В случае тревоги, в течение заранее обусловленного времени подтверждения дежурному персоналу предоставляется возможность, нажав кнопку **Проверка** (3), включить отсчет времени периода проверки. В течение этого времени он может найти причину возникновения пожарной тревоги и произвести сброс системы пожарной сигнализации до того, как произойдет автоматический вызов пожарной команды.

На протяжении отсчета периода времени проверки светодиод возле соответствующей кнопки постоянно светится, а звуковой сигнализатор ПУ издает характерный сигнал (см. раздел 3.1). Звуковой сигнал в период проверки не может быть сброшен кнопкой **Сброс звукового сигнала** (4).

4.4 Сброс / Реактивация сирен



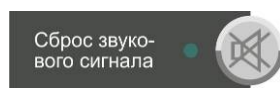
Для управления системой оповещения на ПУ имеется две кнопки (43) и (44):

Кнопка **Сброс/Реактивация** (43) сбрасывает выходы управления сиренами, которые реактивируются при повторном нажатии этой кнопки или же автоматически при получении следующего сообщения о тревоге.

Кнопка **Отключение** (44) отключает только выход главной сирены – все остальные выходы сирен остаются активированными и более не могут быть сброшены кнопкой **Сброс/Реактивация**.

Условием возможности выполнения обеих функций является уровень доступа ПУ, который должен быть выше чем стандартный.

4.5 Сброс внутреннего звукового сигнализатора ПУ Integral MAP



Активированный внутренний звуковой сигнализатор ПУ может быть сброшен нажатием на кнопку **Сброс звукового сигнала** (4). Находящийся рядом светодиод включается сразу после сброса сигнализатора. Сигнализатор автоматически реактивируется каждый раз при получении ПУ сообщения о тревоге или неисправности. После нажатия кнопки **Сброс звукового сигнала** светодиод остается включенным до момента реактивации сигнализатора сообщением о тревоге или неисправности.

Данная функция сброса доступна дежурному персоналу на любом уровне доступа ПУ.

4.6 Обработка сообщений о неисправности

При возникновении любой неисправности на ПУ начинает мигать светодиод (34), внутренний звуковой сигнализатор издает соответствующий сигнал, номер элемента и номер сообщения о неисправности выводятся на дисплей.

НЕИСПРАВНОСТИ					22:22
НЕИСПР. КОЛЬЦО					1/1 1
0000	0001	0000	0000	0000	

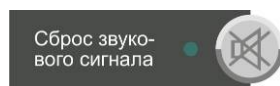
Если в системе одновременно с неисправностями присутствуют сообщения о пожарной тревоге, на дисплей ПУ выводится информация из более приоритетного списка пожарных тревог. В этом случае для вывода на дисплей информации списка неисправностей следует нажать кнопку **Неисправности** (20).

Список неисправностей можно просмотреть, прокручивая информацию во 2-й, 3-й и 4-й строках дисплея. В 5-й строке (согласно стандарту) всегда отображается последнее по времени сообщение в списке.

После нажатия кнопки **Доп. информ.** (25), на дисплей выводится расширенная информация о причинах неисправности (например, главная сирена, неисправность - обрыв цепи). Дополнительная информация содержит данные о дате и времени возникновения сообщения о неисправности.



Сброс звукового сигнала о неисправности и неисправностей



Звуковой сигнал неисправности ПУ сбрасывается кнопкой **Сброс звукового сигнализатора** (4).

Как только неисправность будет устранена, сообщение о неисправности будет сброшено автоматически.

4.7 Управление элементами системы



Управление элементом любого из подключенных устройств системы осуществляется формированием запроса его состояния с последующей посылкой команды управления. Для данной операции потребуется введения кода доступа, поскольку функция управления элементами не доступна на 1 уровне доступа ПУ. Тип запрашиваемого элемента выбирается нажатием одной из следующих кнопок:

Группа (14), **Выход** (15), **Вход** (16), **Другие элементы** (17):

- Кнопка выбора групп пожарных извещателей **Группа** (14),
- Кнопка выбора выходов управления **Выход** (15),
- Кнопка выбора входов **Вход** (16).
- Все остальные типы элементов (например, ПРИНТЕРЫ, СЕТЬ и т. д.) выбираются из списка, который открывается при нажатии кнопки **Другие элементы** (17). Содержание этого списка зависит от текущего уровня доступа ПУ и от параметров заданных при программировании системы.



Номер элемента для ранее выбранного типа вводится посредством цифровой клавиатуры (24), с последующим подтверждением его кнопкой ввода.

- Логический номер элемента может быть в диапазоне значений от 1 до 65535.
- Если существует только один элемент определенного типа, то нет необходимости вводить его номер.
- Если требуется выбрать отдельный извещатель в группе (возможно только для кольцевых шлейфов), то его номер в группе вводится дополнительно после ввода номера группы и разделителя «/». Номер извещателя в группе всегда вводится после номера группы и может лежать в диапазоне значений от 0 до 254.

Если определенный элемент выбран, то на дисплей ПУ выводится информация о его текущем состоянии. После нажатия кнопок **Место** (10) или **Доп. информ.** (25), на дисплее отображается дополнительная информация о элементе и его состоянии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ				
ГРУППА	1			
РУЧ. ИЗВ.				
РЕЖИМ				
ЧТ 13.01.2011	22:22			
0000	0000	0000	0000	0000

После выбора элемента, его состояние может быть изменено командами, которые вырабатываются при нажатии следующих кнопок: **Включить** (29), **Отключить** (30), **Активировать/Сбросить** (31) или **Другие команды** (32).



Включить (29) - кнопка команды включения элемента,

Отключить (30) - кнопка команды отключения элемента,

Активировать / Сбросить (31) - кнопка команды активации или сброса в зависимости от текущего состояния элемента.

После нажатия кнопки **Другие команды** (32), на дисплей ПУ выводится список остальных команд управления. Содержание этого списка зависит от текущего уровня доступа ПУ и от параметров заданных при программировании системы. Команда выбирается размещением ее во 2-й строке дисплея кнопками прокрутки и последующим подтверждением кнопкой ввода.

4.8 Установка даты и времени

Дата и время могут быть установлены выбором одноименной опции из списка, открывающегося после нажатия кнопки **Меню** (26). Опция выбирается размещением ее во 2-й строке дисплея кнопками прокрутки и ввода.

Дата и время вводятся при помощи цифровой клавиатуры и запоминаются в системе после нажатия кнопки ввода.

ДАТА И ВРЕМЯ				
13-01-2011 22:22				
0000	0000	0000	0000	0000

4.9 Отображение списков сообщений

Списки состояний могут отображаться на дисплее ПУ и быть отфильтрованы по определенным типам элементов.

Требуемый тип элемента выбирается нажатием одной из кнопок **Группа** (14), **Выход** (15), **Вход** (16), **Другие элементы** (17).

Затем, нажатием одной из кнопок **Тревоги** (19), **Неисправности** (20), **Отключения** (21), **Активации** (22), **Другие сообщения** (23), выбирается необходимый список сообщений.

Если указанные кнопки списков сообщений нажимаются повторно или самостоятельно, то на дисплей ПУ выводится информация полного списка необходимых сообщений.

ОТКЛЮЧЕНИЯ			22:22	
ПРИНТЕР	ОТКЛЮЧЕНИЕ	1	1	
ВЫХОД	ОТКЛЮЧЕНИЕ	3	2	
ВЫХОД	ОТКЛЮЧЕНИЕ	4	3	
0000	0000	0003	0000	0000

4.10 Время автоматического переключения элементов задержки

Если функция задержки запрограммирована, то имеется возможность просмотреть информацию о времени автоматического переключения элементов задержки, которым соответствуют режимы «День» и «Ночь» групп пожарных извещателей.

После нажатия кнопки **Другие элементы** (17), кнопками прокрутки следует поместить элемент ЗАДЕРЖКА во 2-й строке дисплея и, если он не один в системе, ввести его номер, нажав затем кнопку ввода. При этом на дисплей выводится информация о текущем состоянии выбранного элемента.

После нажатия кнопки **Дополнительная информация** (25), в первой колонке дисплея появятся дни недели, во второй – время активации элемента задержки (переключения соответствующих групп извещателей с режима «Ночь» в режим «День») и в последней - время деактивации элемента задержки (переключения групп извещателей с режима «День» в режим «Ночь»).

В некоторых странах (например, в Австрии) автоматическое переключение групп пожарных извещателей с режима «Ночь» в режим «День» запрещено. В этом случае на дисплей ПУ выводится информация только о времени деактивации элемента задержки (переключения групп извещателей с режима «День» в режим «Ночь»).

Для просмотра на дисплее ПУ всей информации о времени автоматического изменения состояния элементов задержки следует воспользоваться кнопками прокрутки. Повторное нажатие кнопки **Дополнительная информация** (25) приводит к возврату предыдущего режима отображения информации о состоянии элемента задержки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ				
ЗАДЕРЖКА		1		
АКТИВАЦИЯ				
ЧТ	13.01.2011	22:22		
ПТ	07:30	16:30		
0000	0000	0000	0000	0000

5 Действия в случае пожарной тревоги (Общий случай)



Внимание:

Для того, чтобы следующие замечания имели место, функция задержки должна быть запрограммирована и активирована в системе (см. раздел 4.2)!

Пожарная тревога

В случае возникновения пожарной тревоги основной световой сигнализатор **ПОЖАР** (1) ПУ начинает мигать красным цветом. Внутренний звуковой сигнализатор ПУ активируется. Комплексный номер извещателя (№ группы/№ извещателя), от которого поступило сообщение о тревоге, отображается на дисплее ПУ (18).



Светодиод возле кнопки **Проверка** (3) начинает мигать, индицируя начало отсчета периода времени подтверждения, который сопровождается прерывистым звуковым сигналом ПУ (см. раздел 3.1). Если в течение этого времени кнопка **Проверка** (3) не будет нажата, то после завершения периода подтверждения (обычно 30 секунд), устройство вызовет пожарную команду будет автоматически активировано.

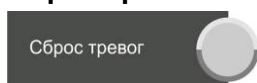
ТРЕВОГИ					22:22
ТРЕВОГА					1/1
0001	0000	0000	0000	0000	

Активация режима проверки



Если в течение периода подтверждения кнопка **Проверка** (3) нажата, то светодиод возле кнопки начинает светиться постоянно, индицируя начало отсчета периода времени проверки, который сопровождается специфическим звуковым сигналом ПУ (см. раздел 3.1). В течение периода времени проверки (обычно программируется 3,5 минуты) причина тревоги может быть установлена. После истечения времени проверки или получения следующего сообщения о тревоге устройство вызова пожарной команды будет автоматически активировано.

Сброс тревоги



Если в течение времени проверки будет установлено, что в месте возникновения тревоги нет реального возгорания, пожарная тревога может быть сброшена кнопкой **Сброс тревог** (5) без активации устройства автоматического вызова пожарной команды. Условием для этого должно быть:

- чтобы светодиод у кнопки **Активация** (6) не светился
- уровень доступа ПУ должен быть выше 1-го
- причина возникновения тревоги должна быть устранена (иначе снова придет сообщение о пожарной тревоге!)

Реальная пожарная тревога

Если проверка подтвердила возникновение возгорания, вызов пожарной бригады должен быть осуществлен немедленно, например, активацией любого ручного извещателя системы пожарной сигнализации!

Активация устройства вызова пожарной команды



Если в поле управления устройством вызова светодиод **Активация** (6) светится, то сообщение о пожаре доставлено на пульт централизованного наблюдения службы пожарной охраны!

До прибытия пожарной команды подготовьте планы здания, и не нажимайте ни одной из кнопок на ПУ!

Если функция задержки ранее не была активирована или пожарная тревога вызвана активацией ручного пожарного извещателя автоматический вызов пожарной команды осуществляется без задержки!

6 Протокольный принтер (Опционально)

6.1 Включение / Отключение принтера

Протокольный принтер, являющийся опциональным устройством системы пожарной сигнализации, и может быть при необходимости отключен или включен. Для этого потребуется ввод кода доступа.

Отключение принтера

После нажатия кнопки **Другие элементы** (17), кнопками прокрутки разместить элемент ПРИНТЕР во 2-й строке дисплея и нажать кнопку ввода.

При помощи цифровой клавиатуры ввести номер требуемого принтера (например, 1) и подтвердить это кнопкой ввода.

Если принтер включен, то на дисплее отобразиться его текущее рабочее состояние РЕЖИМ. На этом этапе принтер может быть отключен командой отключения при нажатии кнопки **Отключить** (30).

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОМ				
ВНЕШНИЙ				
ПРИНТЕР				
ПИТАНИЕ				
КОЛЬЦО				
0000	0000	0000	0000	0000

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОМ				
ПРИНТЕР	1			
0000	0000	0000	0000	0000

Включение принтера

После нажатия кнопки **Другие элементы** (17), кнопками прокрутки разместить элемент ПРИНТЕР во 2-й строке дисплея и нажать кнопку ввода.

При помощи цифровой клавиатуры ввести номер требуемого принтера (например, 1) и подтвердить это кнопкой ввода.

Если принтер выключен, то на дисплее отобразиться его текущее состояние ОТКЛЮЧЕНИЕ. На этом этапе принтер может быть включен командой включения при нажатии кнопки **Включить** (29).

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОМ				
ПРИНТЕР	1			
РЕЖИМ				
0000	0000	0000	0000	0000

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОМ				
ПРИНТЕР	1			
ОТКЛЮЧЕНИЕ				
0000	0000	0001	0000	0000

6.2 Повтор печати

После нажатия кнопки **Меню** (26) кнопками прокрутки и ввода выбрать из открывшегося списка опцию ПОВТОР ПЕЧАТИ. На дисплее отобразится перечень доступных принтеров для печати.

ПОВТОР ПЕЧАТИ				
БУФЕР СОБЫТИЙ				
ДОПОЛНИТ. БУФЕР				
НЕИСПРАВНОСТИ				
ОТКЛЮЧЕНИЯ				
0000	0000	0000	0000	0000

Затем, используя кнопки прокрутки и ввода, следует выбрать из перечня один из включенных протокольных принтеров системы.

После нажатия кнопки ввода появится список доступных типов событий для повторной печати (БУФЕР СОБЫТИЙ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БУФЕР, НЕИСПРАВНОСТИ, ОТКЛЮЧЕНИЯ). После выбора типа событий предлагается выбрать количество распечатываемых событий. Как только выбор будет сделан, после нажатия кнопки ввода на ранее определенном принтере начнется процесс печати.

6.3 Замена рулона бумаги в принтере

- Оторвать бумажную ленту с распечаткой
- Удалить пластиковую крышку принтера надавив на ее верхний край
- Ввести код доступа (3-го уровня)
- Приподнять держатель с роликом старой бумаги и вынуть их из корпуса принтера
- Аккуратно удалить оставшуюся бумагу из печатающего устройства
- Вставить держатель в новый ролик бумаги и поместить их в корпус принтера
- Вставить бумагу в целевидную часть печатающего устройства
- Нажать кнопку **Другие элементы** (17), выбрать элемент ПРИНТЕР, ввести его номер и нажать кнопку ввода
- Нажав кнопку **Другие команды** (32), выбрать команду ВКЛЮЧИТЬ ПОДАЧУ. Подождать пока бумажная лента не появится снаружи печатающего устройства
- Повторить действия с 8-го шага, выбрав команду ВЫКЛЮЧИТЬ ПОДАЧУ. После нажатия кнопки ввода принтер прекратит подачу бумаги
- Пропустить бумажную ленту сквозь щелевое отверстие в крышке принтера
- Установить крышку принтера на свое место



6.4 Замена красящей ленты

- Удалить пластиковую крышку принтера надавив на ее верхний край
- Отрезать бумажную ленту с распечаткой и вытянуть ее из печатающего устройства на 3-5см
- Удалить старый картридж с красящей лентой
- Пропустить бумажную ленту под красящей лентой нового картриджа
- Натянуть красящую ленту посредством выступающей головки валика в направлении указанном стрелкой
- Пропустить бумажную ленту сквозь щелевое отверстие в крышке принтера
- Установить крышку принтера на свое место

7 Светодиодные панели индикации установок пожаротушения (Опционально)

Если станции Integral IP используются в качестве устройств автоматического управления и задержки для многозонных установок пожаротушения, то управление всей системой может осуществляться при помощи ПУ, который предоставляет дежурному персоналу удобный интерфейс для всех требуемых функций установок пожаротушения любого типа, согласно стандартам EN 12094-1 и VdS 2496.

В этом случае могут потребоваться специальные светодиодные панели индикации, которые встраиваются в дверцы станций или поставляются как отдельные внешние устройства.

Панели индикации установок пожаротушения могут быть трех видов (в соответствии с требуемым типом корпуса станции). Надписи возле светодиодов наносятся на ленточки, которые вставляются в панели и могут быть изготовлены самостоятельно по имеющимся шаблонам.

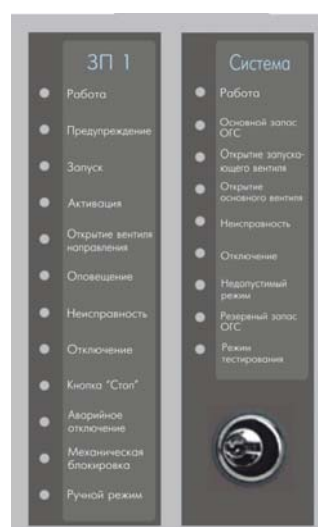
7.1 Панель индикации установки пожаротушения на 8 зон



7.2 Панель индикации установки пожаротушения на 4 зоны

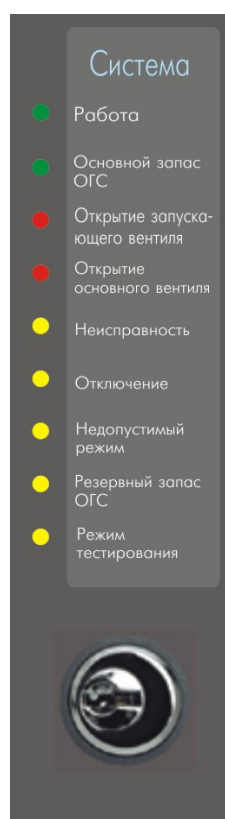


7.3 Панель индикации установки пожаротушения на 1 зону



7.4 Пример надписей для установки пожаротушения СО₂ низкого давления

Системные индикаторы (общие для всех зон пожаротушения)



Зеленый светодиод **Работа** светится в рабочем состоянии установки пожаротушения.

Зеленый светодиод **Основной запас ОГС** светится, когда переключатель «основной – резервный» запас огнетушащего состава находится в положении «Основной».

Красный светодиод **Открытие запускающего вентиля** включается, когда хотя бы одно из устройств управления вентилем запускающего баллона активируется.

Красный светодиод **Открытие основного вентиля** включается, когда основной вентиль установки пожаротушения активируется.

Желтый светодиод **Неисправность** светится, когда хотя бы один из элементов станции пожаротушения находится в состоянии неисправности.

Желтый светодиод **Отключение** светится, когда хотя бы один из элементов станции пожаротушения находится в состоянии отключения.

Желтый светодиод **Недопустимы режим** светится, если выявлена недопустимая утечка основного или резервного запасов ОГС, или переключатель механической блокировки системы не находится ни в одном из допустимых положений.

Желтый светодиод **Резервный запас ОГС** светится, когда переключатель «основной – резервный» запас огнетушащего состава находится в положении «Резервный».

Желтый светодиод **Режим тестирования** светится, если установка пожаротушения была переведена в режим тестирования (или посредством ключа на панели индикации или вручную при помощи ПУ).

Существует возможность одновременно перевести все зоны установки пожаротушения в тестовый режим при помощи ключа на панели индикации.

Индикаторы зон пожаротушения



Зеленый светодиод **Работа** светится, если ни один из элементов данной зоны пожаротушения не находится в состоянии отключения, неисправности и, если кнопка аварийного отключения не была нажата.

Красный светодиод **Предупреждение** включается, когда зона пожаротушения перешла в состояние пред-активации (после прихода сообщения о первичной тревоге от автоматического извещателя зоны пожаротушения).

Красный светодиод **Запуск** включается, если зона пожаротушения достигла состояния активации (после прихода сообщения о вторичной тревоге от автоматических извещателей зоны или тревоги от кнопки ручного пуска).

Красный светодиод **Открытие вентиля направления** светится, если вентиль зоны пожаротушения активирован (открыт).

Красный светодиод **Оповещение** включается, когда хотя бы одно из устройств управления средствами оповещения активировано.

Желтый светодиод **Неисправность** светится, если хотя бы один из элементов данной зоны пожаротушения находится в состоянии неисправности.

Желтый светодиод **Отключение** светится, если хотя бы один из элементов данной зоны пожаротушения находится в состоянии отключения.

Желтый светодиод **Кнопка «СТОП»** включается, если кнопка «СТОП» нажата, во время состояния активации зоны пожаротушения, и продолжает светиться до сброса данной зоны пожаротушения.

Желтый светодиод **Аварийное отключение** включается, как только кнопка аварийного отключения будет нажата.

Желтый светодиод **Механическая блокировка** светится, если в зоне пожаротушения включена механическая блокировка.

Желтый светодиод **Ручной режим** светится, когда зона пожаротушения находится в ручном режиме работы (режим активации от автоматических извещателей отключен).

Тестирование светодиодов выполняется с ПУ вызовом кнопкой **Меню** (26) списка системных функций и выбором в нем опции ПРОВЕРКА ИНДИКАЦИИ.

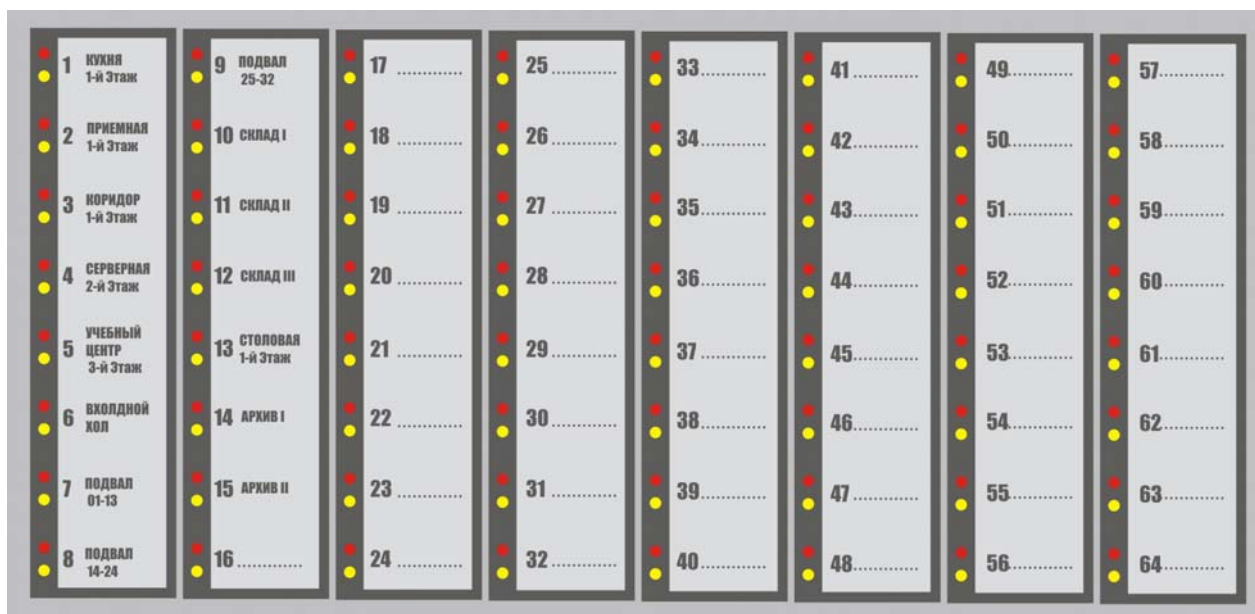
8 Светодиодные панели индикации групп пожарных извещателей (Опционально)

Дополнительно к ПУ в системах Integral могут использоваться панели индикации групп пожарных извещателей, которые выпускаются в нескольких версиях и, либо встраиваются в дверцы корпуса станций, либо поставляются как отдельные внешние устройства.

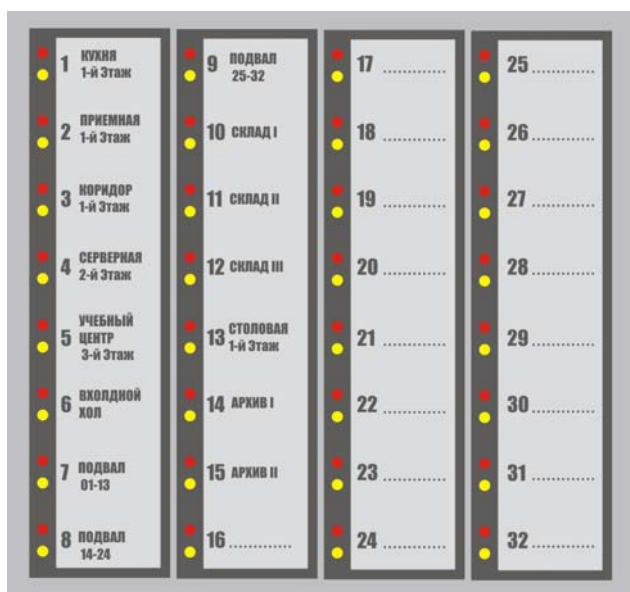
Красный светодиод (который мигает в случае тревоги) и желтый светодиод (который светится постоянно в случае отключения и мигает в случае неисправности извещателей в группе) могут быть логически связаны с определенными группами извещателей.

Надписи возле светодиодов зон обнаружения пожара наносятся на ленточки, которые вставляются в панели и могут быть изготовлены самостоятельно по имеющимся шаблонам.

8.1 Панель индикации на 64 группы пожарных извещателей



8.2 Панель индикации на 32 группы пожарных извещателей





SCHRACK SECONET AG

A-1122 Wien, Eibesbrunnnergasse 18 • Tel.: +43-1-81157-0 • office@schrack-seconet.com • Zentralkundendienst Tel.: +43-1-81103

Geschäftsstellen in Österreich:

A-6850 Dornbirn, Sebastianstraße 13a • Tel.: +43-5572-51199-0
 A-8055 Graz, Neuseiersberger Straße 157 • Tel.: +43-316-407676-0
 A-6021 Innsbruck, Valiergasse 56 • Tel.: +43-512-365366-0
 A-9020 Klagenfurt, Feldkirchner Straße 138 • Tel.: +43-463-429362-0
 A-4060 Leonding-Hart, Kornstraße 16 • Tel.: +43-732-677900-0
 A-5020 Salzburg, Vogelweiderstraße 44a • Tel.: +43-662-887122-0

Polen • PL-02-675 Warschau, ul. Włoloska 5 • Tel.: +48-22-60 60 614
 Russland • RU-129626 Moskau, Ul. Staroalexejevskaja 21 • Tel.: +7-495-510 50 15
 Schweden • SE-141 75 Kungens Kurva, Mänskärsvägen 9 • Tel.: +46-8-680 18 60
 Slowakei • SK-83003 Bratislava 33, P.O. Box 31, Odbojárská ul. 52 • Tel.: +421-2-44635595
 Tschechien • CZ-100 00 Prag 10, V Úzlabine 1490/70 • Tel.: +420-2-74782284
 Türkei • TR-34 722 Kadiköy-Istanbul, Sokak no.: 5/12 • Tel.: +90-216-345 51 99
 Ungarn • H-1119 Budapest, Fehérvári út 89-95 • Tel.: +36-1-4644300

Partner in BG BY CY DK EST F GR HR I IL IND IR NL P RO RUS SGP SLO TR UA UAE VR

FIRE ALARM

www.schrack-seconet.com

SCHRACK
 S E C O N E T